

## Qualitätsmanagement Studium und Lehre

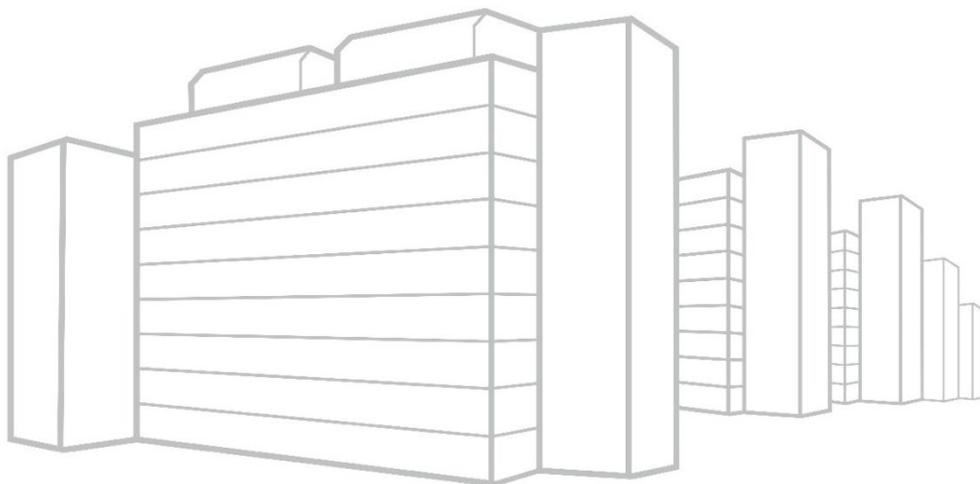
# Zertifikat

für den Studiengang der Fakultät für Linguistik und Literaturwissenschaft

### Deutsch als Fremdsprache und Germanistik, Master of Arts

Der Studiengang hat das Verfahren zur Zertifizierung von Studienangeboten im Qualitätsmanagementsystem Studium und Lehre der Universität Bielefeld durchlaufen. Das Rektorat hat am 21.03.2023 über den Abschluss des Verfahrens beraten und die Zertifizierung ausgesprochen.

Die Zertifizierung ist zeitlich befristet bis zum 30.09.2031. Sie entspricht der Akkreditierung gemäß § 7 Hochschulgesetz NRW.



Die Universität Bielefeld ist seit November 2021 systemakkreditiert. Sie darf das Siegel des Akkreditierungsrats für Studienangebote verleihen, die im Rahmen des Qualitätsmanagementsystems Studium und Lehre geprüft und durch das Rektorat der Universität Bielefeld zertifiziert wurden.



## Qualitätsmanagement Studium und Lehre

# Qualitätsbericht

### 1. Eckdaten des Studiengangs

Bezeichnung	Deutsch als Fremdsprache und Germanistik
Abschlussgrad	Master of Arts
Studienstart <sup>1</sup>	Wintersemester 2011/12
Jeweiliger Studienbeginn (Aufnahme)	<input type="checkbox"/> nur Wintersemester <input type="checkbox"/> nur Sommersemester <input checked="" type="checkbox"/> Winter- und Sommersemester
Ansprechpartner*in	Prof. Dr. Claudia Riemer (Studiengangsverantwortliche)
Verantwortliche Fakultät	Fakultät für Linguistik und Literaturwissenschaft
(ggf.) weitere anbietende Fakultäten	-
Unterrichtssprache	Deutsch
Regelstudienzeit	4 Semester
(ggf.) Besonderheiten	-

<sup>1</sup> Zum Wintersemester 2011/12 wurde das Studienmodell der Universität Bielefeld umfassend überarbeitet. Bei einem Studienstart vor Oktober 2011 wird daher hier der Start des Studienmodells angegeben.

## 2. Kurzinformationen zum Studiengang

Der Masterstudiengang Deutsch als Fremdsprache und Germanistik steht in der Tradition eines seit 1979 erfolgreich angebotenen grundständigen Magister- und Promotionsstudiengangs, der von deutschen und ausländischen Studierenden gleichermaßen nachgefragt wurde und wird.

Leitendes Ziel des Studiengangs ist die Vermittlung von fachwissenschaftlich vertieften und forschungsorientierten Kompetenzen bzgl. der deutschen Sprache und Kultur, inkl. deutschsprachiger Literatur aus dem In- und Ausland. Als Studierende in Deutsch als Fremdsprache (DaF) und Germanistik vertiefen Sie wissenschaftlich die Fragen des Erwerbs und der Vermittlung der deutschen Sprache als Fremd- und Zweitsprache in Kombination mit sprach- und/oder literaturwissenschaftlichen Fragestellungen aus der Fremdperspektive. Sie haben somit einen Einblick in relevante Bezugsdisziplinen wie die Fremdsprachenforschung (Sprachlehr- und -Lernforschung, Fremd-/Zweitsprachendidaktik, Zweitspracherwerb), Linguistik, Kultur- und Literaturwissenschaft. Ein Auslandsaufenthalt (ERASMUS-Auslandssemester oder Auslandspraktikums) ist erwünscht. Das Fach und die Fakultät bieten hierzu vielfältige Unterstützungsmöglichkeiten.

Der Studiengang qualifiziert Sie für Berufsfelder in der Sprach- und Kulturvermittlung (Tätigkeiten in in- und ausländischen Institutionen der Erwachsenenbildung wie Volkshochschulen, Sprachschulen einschließlich Mittlerorganisationen wie DAAD oder Goethe-Institut), in DaF/DaZ-Abteilungen inländischer Hochschulen sowie in Germanistik-Abteilungen ausländischer Hochschulen (ggf. nach erfolgter Promotion), in deutschen Auslandsschulen, in der interkulturellen Begegnung, in der pädagogischen Verbindungsarbeit und Weiterbildung, für die Mitarbeit in international tätigen Wirtschaftsunternehmen und für die Mitarbeit in internationalen Organisationen. Allgemeines Ziel des Studiengangs sind Forschungs-, Planungs- und Vermittlungskompetenz, die in diesen Berufsfeldern u.a. als Evaluations- und Entwicklungskompetenz von Sprach- und Kulturangeboten sowie Lehr-/Lernmaterialien und -medien nachgefragt werden. Die besondere Kombination mit der Germanistik ermöglicht Ihnen eine Vertiefung in die Sprach- oder Literaturwissenschaft und kommt insbesondere Tätigkeiten in der Sprach- und Kulturarbeit sowie in der Lehre und Forschung an europäischen und außereuropäischen Hochschulen entgegen.

## 3. Studienverlauf / Modulliste

Informationen zum Studienverlauf finden sich in der [Studieninformation](#). Dort ist die Modulstrukturabelle auch in den Fächerspezifischen Bestimmungen veröffentlicht. Es folgt eine grafische Darstellung des empfohlenen Studienverlaufs:

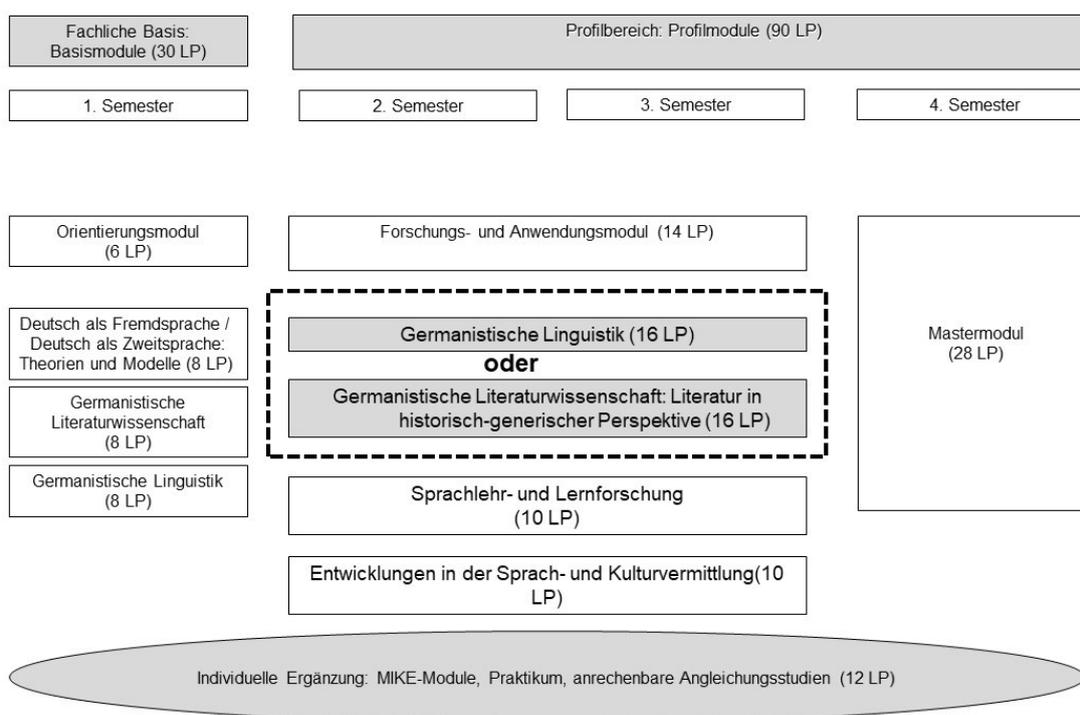


Abbildung 1: Empfohlener Studienverlauf

#### 4. Allgemeine Informationen zum internen Zertifizierungsverfahren

Die Einrichtung neuer Studiengänge und die Weiterentwicklung bereits bestehender Studiengänge der Universität Bielefeld orientiert sich am PDCA-Zyklus (Plan - Do - Check - Act). Ziel der internen Verfahren ist die Qualitätssicherung und Weiterentwicklung der Studiengänge und Studiengangsvarianten. Die Zertifizierung durch das Rektorat erfolgt mindestens alle acht Jahre. Sie entspricht bei Bachelor- und Masterstudiengängen der Akkreditierung. Vorbereitet wird die Zertifizierung von der zentralen Lehrkommission, welche dem Rektorat eine Beschlussempfehlung vorlegt. Die Umsetzung der Kriterien der Studienakkreditierungsverordnung wird von der Abteilung Qualitätsmanagement Studium und Lehre (zentrales QM) geprüft und nachgehalten. Das Ergebnis dieser Prüfung wird unter 7. aufgeführt.

Spätestens alle 4 Jahre müssen externe Expert\*innen in ein internes Verfahren eingebunden werden. Die Gruppe der externen Expert\*innen setzt sich zusammen aus mindestens zwei Fachvertreter\*innen, mindestens zwei Berufspraktiker\*innen und mindestens zwei Studierenden. Zusätzlich kommen je nach Verfahren weitere Personen hinzu, zum Beispiel Vertreter\*innen von Ministerien oder Expert\*innen für die Lehrer\*innenausbildung. Dabei betrachten und bewerten die Expert\*innen die jeweiligen Studiengänge und Studiengangsvarianten auf Grundlage der Kriterien der Studienakkreditierungsverordnung und geben weitere Hinweise auf Themen, die das jeweilige Fach oder die Externen aufgrund der Unterlagen in das Gespräch einbringen. Die Expert\*innen in diesem Verfahren sind unter 6. aufgeführt.

An der Universität Bielefeld sieht der Monitoring-Prozess für die Studienangebote wie folgt aus:

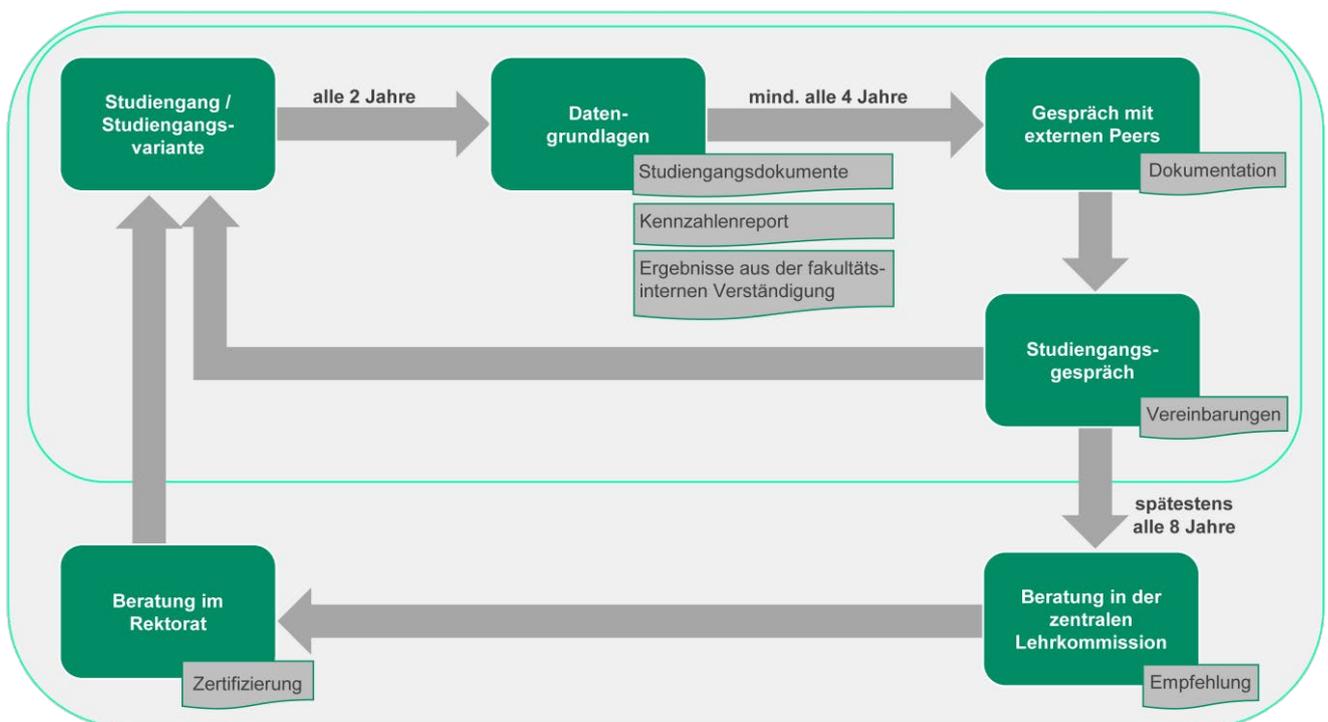


Abbildung 2: Monitoring-Prozess im QM Studium und Lehre

Weitere Informationen zu den Verfahren zur Zertifizierung von Studienangeboten im Qualitätsmanagement Studium und Lehre der Universität Bielefeld finden Sie unter [www.uni-bielefeld.de/qm](http://www.uni-bielefeld.de/qm).

## 5. Zentrale Prozessschritte in diesem Zertifizierungsverfahren

Gültigkeit der vorherigen Akkreditierung	30.09.2022 (Fristverlängerung)
Daten der Einbindung externer Expert*innen	13.05.2022
Beratung über die Einhaltung der fachlich-inhaltlichen Kriterien der StudakVO NRW durch die externen Expert*innen	wurde von der Fakultät bestätigt
(ggf.) Beratung über die Einhaltung der lehrer*innenbildenden KMK-Standards durch die externen Expert*innen	nicht erforderlich
(ggf.) Berücksichtigung der Stellungnahme von Ministerien und/oder Verbänden	keine Stellungnahme erforderlich
Einhaltung der Kriterien der StudakVO NRW	wurde vom Dezernat Studium und Lehre bestätigt
Zusage, dass die Lehrkapazität für die Dauer der Zertifizierung ausreichend vorhanden ist	wurde von der Fakultät bestätigt
Daten der Studiengangsgespräche	16.09.2022
Datum der Empfehlung der zentralen Lehrkommission	23.01.2023
Datum der Zertifizierungsentscheidung im Rektorat	21.03.2023
Zertifiziert/akkreditiert bis	30.09.2031

## 6. Einbindung externer Expert\*innen in diesem Zertifizierungsverfahren

Name	Funktion	Hochschule / Arbeitgeber
Prof. Dr. Gabriele Kniffka	Fachvertreterin	Institut für deutsche Sprache und Literatur, Pädagogische Hochschule Freiburg
Prof. Dr. Christian Fandrych	Fachvertreter	Herder Institut, Universität Leipzig
Christiane Carstensen	Berufspraktikerin	Berufsverband für Integrations- und Berufssprachkurse (BVIB e.V.)
Dr. Ursula Paintner	Berufspraktikerin	Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD)
Mattis Weber	Studierender	Masterstudiengang Deutsch als Fremdsprache, Universität Marburg
Lea-Louisa Kolodzie	Studierende	Masterstudiengang Deutsch als Fremdsprache, Universität Marburg
Henrike Ketelhut	Studierende	Masterstudiengang Deutsch als Fremd- und Zweitsprache, Universität Kassel

## **7. Inhaltlicher Bericht zum Zertifizierungsverfahren und Ergebnis des Verfahrens**

Der Masterstudiengang Deutsch als Fremdsprache und Germanistik (Master of Arts) hat das Qualitätsmanagementsystem erfolgreich durchlaufen. Er wurde fachintern und durch die externen Expert\*innen eingehend betrachtet.

### **a. Änderungen seit der letzten Zertifizierung**

Seit der letzten Zertifizierung wurde der Studiengang folgendermaßen angepasst:

- Anpassung des Zugangs- und Zulassungsverfahrens
- Anpassung des Masterabschlussmoduls

### **b. Voten der externen Expert\*innen**

Die externen Expert\*innen teilten die Einschätzung, dass die Anforderungen der Studienakkreditierungsverordnung, einschließlich der systematischen Umsetzung der in Teil 2 (formale Kriterien) und 3 (fachlich-inhaltliche Kriterien) dieser Verordnung genannten Maßgaben, eingehalten werden und dass der Studiengang im Hinblick auf sein Qualifikationsziel zielführend aufgebaut ist. Sie befürworteten die umgesetzten Änderungen und haben sich insgesamt positiv zum Studiengang geäußert.

### **c. Thematische Schwerpunkte und Vereinbarungen**

Schwerpunktthemen der Gespräche waren:

- Der Studienfortschritt in den Studiengängen Deutsch als Fremd- und Zweitsprache und Deutsch als Fremdsprache und Germanistik
- Zugang und Zulassung zum Masterstudiengang Deutsch als Fremdsprache und Germanistik
- Die Internationalität bzw. Heterogenität der Studierendenschaft der genannten Studiengänge
- Gender- und Diversityaspekte
- Die Rückmeldungen der externen Expert\*innen

Vereinbart wurde im Studiengangsgespräch, dass das Fach die Bestrebungen zur Einrichtung eines Mentoringprogramms (Bachelor und Master mit unterschiedlichen Modellen) zum individuellen Studienfortschritt weiterverfolgen und im nächsten Studiengangsgespräch wieder davon berichten wird. Es wurde ebenfalls vereinbart, eine stärkere Sichtbarkeit von Auslandskooperationen gegenüber den Studierenden (z.B. Informationsveranstaltungen, Homepage) zu etablieren.

### **d. Ergebnis des Zertifizierungsverfahrens**

Im Zertifizierungsverfahren wurde festgestellt, dass insbesondere die Anforderungen der Studienakkreditierungsverordnung, einschließlich der systematischen Umsetzung der in Teil 2 (formale Kriterien) und 3 (fachlich-inhaltliche Kriterien) dieser Verordnung genannten Maßgaben, eingehalten werden.

## **8. Beratung in der zentralen Lehrkommission**

Die zentrale Lehrkommission hat in ihrer Sitzung vom 23.01.2023 die getroffenen Vereinbarungen positiv zur Kenntnis genommen und den Studiengang zur Zertifizierung / Akkreditierung (ohne Empfehlungen oder Auflagen) empfohlen.

## **9. Zertifizierungsentscheidung**

Das Rektorat der Universität Bielefeld hat in seiner Sitzung am 21.03.2023 die Zertifizierung / Akkreditierung des Masterstudiengangs Deutsch als Fremdsprache und Germanistik (Master of Arts) ohne Auflagen und Empfehlungen beschlossen. Die Zertifizierung gilt bis zum 30.09.2031.